

Injil Córif or Síyara FILIMON

Síyara Filimon or Foriso

E síyara Filimon óilde ekkán baří ceñrí. Yián or lekóya óilde sáhabi Pául (1:1). Ótofare yóggwa ye e ceñrí gán Rom cóor ottu tái leikké, kiyólla-hoilé e ceñrí gán lekér de októť yóggwa ziyól ot accíl. Héen óile, e ceñrí gán Isá Mosih zormo ói tokoriban háit-ek bosór baade leikké de óibo, ze októť yóggwa ye síyara Kolóciól óu leikké.

Yóggwa ye e ceñrí gán Filimon nam or ek manúc or hañse leikkíl. Filimon óilde Mosihr zomát or manúc, íba ttu eggwá gulam óu accíl. Páule íbar hañse e ceñrí gán etollá leikké, zeéne íba ye nizer gulam Onesímos, zee íba ttu jiníc ókkol suri gorí dáigilgoi, yóggwa re sáñza no deh. Romi ókkol or kaanun mozin, Filimon ottu Onesímos ore marifélaibar hók asé. Páule sóiyi torika daháidi yore Filimon ore buzdiyé de ki, Onesímos ore Isáyí báí ísafe kobul goittó. Yóggwa ye aró hoiyé de, Onesímos ore íbar fúañti ham gorí bolla ezazot dito (1:13-14).

Súrki ókkol

1. Filimon ore Pául or sólam (1:1-3)
2. Onesímos olla Pául or aros (1:4-21)
3. Pául beraitó aár niyot or baabute edde sólam (1:22-25)

Sólam

¹ Añí Pául, Mosih Isár wasté eggwá hodi, añár fúañti añárar báí Timóti yó asé.

Añárar adorja dustó edde sáañti ham-goróya Filimon or hañse,

² añárar bóin Afiyar hañse, añárar sáañti iman or fócous Arkipus or hañse, edde Filimon or gór ot zoma ó de zomát or hañse lekír.

³ Tuáñrar uore añárar Baf Allar edde Malik Isá Mosihr torfóttu rahámot edde cánti nazil óuk.

Filimon or muhábbot edde iman

⁴ Añí dua gorí de októtt, tuáñre yaad gorí añr Alla re hámica cúkuriya gorí,

⁵ kiyólla-hoilé tuáñr ttu Allar tamám pak bonda ókkol olla ze muhábbot asé híyan or edde Malik Isár uore ze iman asé híyan or baabute añí fúnat así.

⁶ Añí dua gorí de, Mosihr duara añára ze bála-bála niyamot ókkol faiyí híin or baabute zankari hásil gorí yore imandár ókkol lói tuáñr taalukat zen aró baré.

⁷ Ó báí, tuáñr muhábbot dekí añí bicí kúci óiyi aar tosólli faiyí, kiyólla-hoilé tuñí de Allar pak bonda ókkol or dil ore fotfoittá goijjó.

Onesímos olla Pául or aros

⁸ Hétolla, sóiyi gán goittó tuáñre hókum goríbar añár ttu Mosihr bútoe furafuri hók asé de óile yo,

⁹ toóu añí tuáñre muhábbot or sáañte aros gorá fosón goijjúm. Añí óilam de Pául, burá manúc, añí yala yó Mosih Isár wasté hodi boni así.

¹⁰ Añí tuáñre añr fua Onesímos* olla aros gorír, zibá re eřé ziyól ot imandár banai añí ítar ruúhanir baf óigiyigoi.

* **1:10** *Onesímos maáni hazor.*

11 Yaar age íte tuáñr lla behazor accíl, montor yala duní zon olla, yáni tuáñr lla edde añr lla hazor óiye.

12 Añí ítare, yáni añr holizar tukuṛa re tuáñr hañse waafes diferáir.

13 Añí ítare añr fúañti rakí bolla saáilam, zeéne kúchóbor or wasté añí zetókkal ziyól ot bon táki, íte tuáñr zagat ói añr hédmot gorí fare.

14 Lekin tuáñr ezin sára añí honó kessú goríbar mon nó gorí, zeéne tuñí añré ze bálai goríba híin mojburiye no bólke kúcir sáañte goró.

15 Óitofare íte kessú októ lla tuáñr ttu etollá bóuli alok óigiyoi, zeéne tuñí ítare hámica lla waafes foo.

16 Tuñí ítare ebarot siríf gulam ísafe faiba de no, bólke gulam or túaro bicí, yáni adorja báí ísafe faiba. Íte añr háas adorja, montor íte gulam edde Malik or bútoṛe báí ísafe tuáñr aró hotó adorja óibo fáñllar!

17 Hétolla tuñí zodi añré tuáñr sáañti bóuli buzó, tooile añí óitam bóuli zendilla gori añré kobul goittá héndilla góri ítare kobul goró.

18 Aar zodi íte tuáñr honó lussán goijjíl de óile, yáh tuñí ítar ttu honó kessú foór de óile, híin añr name lekí rakíyo.

19 Añí Páule nizer áte lekí hoóir de, añí híin fúñzifelaiyum. Añr ttu de tuáñre hoibár zorurot náí de ki, tuáñr zan añr gun or tole asé.

20 Ó báí, Malik or wasté tuñí añré ekkán meérbani goró de ki, Mosihr ummot ísafe tuñí añr dil ore foṛfoiṭṭa goró.

21 Añí tuáñr fómadari re ekin gorí tuáñr hañse iín lekír deh; añí zani, añí tuáñre ziín hoóir tuñí híin or túaro bicí goríba.

²² Aró ekkán hotá, añr lla ekkán musáfer-hána yó bondubos goríyo, kiyólla-hoilé añr ttu acá asé de ki, tuáñrar duaye añré tuáñrar hañse waafes diiféla zaybo.

Pául or ahéri hotá

²³ Añr fúañti Mosih Isár wasté ziyól ot asé de Epafarase tuáñre sólám zanar,

²⁴ héndilla añr fúañti ham-goróya Markus, Aristarkus, Démas, edde Lukáse yó tuáñre sólám zanar.

²⁵ Malik Isá Mosihr rahámot tuáñrar ruhr uore zari tákouk.

Kitabul Mukaddos or Injil Córif **Rohingya: Kitabul Mukaddos or Injil Córif (Bible)**

copyright © 2024 The Word for the World International and Rohingya East Asia Translation

Language: (Rohingya)

Contributor: The Word for the World International

THE NEW TESTAMENT IN ROHINGYA

Published as

KITABUL MUKADDOS **or** **INJIL CÓRIF**

The Word For The World International

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-06-27

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 26 Jun 2025 from source files dated 27 Jun 2025

171e0c97-45d2-52dc-8091-5f51de43c43a